



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de FRANÇOIS-DENÈVE (Corinne), « Bibliographie », *L'Ensorcelée suivie de La Lioncelle*, BENEDICTSSON (Victoria), STÉENHOFF (Frida), p. 537-544

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12227-2.p.0537](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12227-2.p.0537)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

TEXTES ORIGINAUX SUÉDOIS

TEXTES ORIGINAUX DE *L'ENSORCELÉE*

(Voir « Note sur les textes ».)

Versions en prose

BENEDICTSSON, Victoria, *Den Bergtagna* (notes, esquisse en prose, ancienne version) Disponible dans le fonds d'archives numérisé de la bibliothèque de l'université de Lund : <https://www.alvin-portal.org/alvin/view.jsf?pid=alvin-record%3A70370&dswid=7339-alvin-record:80842> (consulté le 15 août 2021).

BENEDICTSSON, Victoria, *Den Bergtagna, in Samlade skrifter*, vol. 7 : *Studier och brottstycken*, éd. par Axel Lundegård, Stockholm, Bonnier, 1920. (Ouvrage conservé à la Bibliothèque Nordique de Paris.)

BENEDICTSSON, Victoria, *Den Bergtagna, in Ord på liv och död I–II. Kortprosa, drama, dagbok*, éd. et commentaires d'Ebba Witt-Brattström, Stockholm, Atlantis, 2008. Disponible en version numérisée : <https://litteraturbanken.se/författare/BenedictssonV/titlar/OrdPåLivOchDöd/sida/I/faksimil> (consulté le 15 août 2021).

BENEDICTSSON, Victoria, *Den Bergtagna*, éd. et commentaires de Jenny Berggren, Umeå, Atrium, 2008.

Versions dramatiques

BENEDICTSSON, Victoria, (sous le nom de Ernst Ahlgren et Axel Lundegård), *Den bergtagna, en kärlekens tragedi*, Stockholm, Hæggström, 1890. Disponible dans le fonds d'archives numérisé de la bibliothèque de l'université de Lund : <https://www.alvin-portal.org/alvin/view>.

jsf?pid=alvin-record%3A70370&dsid=7339-alvin-record:80842 (consulté le 15 août 2021).

Disponible en version numérisée : <https://litteraturbanken.se/författare/BenedictssonV/titlar/DenBergtagna/sida/-4/etext> (consulté le 15 août 2021).

BENEDICTSSON, Victoria, (sous le nom de Ernst Ahlgren et Axel Lundegård), *Den bergtagna : en kärlekens tragedi*, 2^e édition révisée, Stockholm, Bonnier, 1908. (Ouvrage conservé à la Bibliothèque Nordique de Paris).

TEXTES ORIGINAUX DE LA LIONCELLE

STÉENHOFF, Frida, (sous le nom de Harold Gote), *Lejonets unge : nutidsskildring i fyra akter*, Stockholm, Wahlström & Widstrand, 1896. Disponible en version numérisée : <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/41761> (consulté le 18 mai 2021).

STÉENHOFF, Frida, *Lejonets unge in Blott ett annat namn för ljus, Tre texter av Frida Stéenhoff*, Stockholm, Rosenlarv, 2007.

AUTRES TEXTES DE VICTORIA BENEDICTSSON ET DE FRIDA STÉENHOFF

BENEDICTSSON, Victoria, *La Juliette de Roméo* ([*Romeos Julia*, 1888], traduit du suédois par Corinne François-Denève, in *La Comédienne d'Anne Charlotte Leffler, suivi de La Juliette de Roméo de Victoria Benedictsson*, L'avant-scène théâtre, numéro double 1382-1383, mai 2015).

BENEDICTSSON, Victoria, *L'Argent* [*Pengar*, 1885], traduit du suédois par Vincent Dulac, [Clichy], Cupidus legendi, 2019.

BENEDICTSSON, Victoria, *Madame Marianne* [*Fru Marianne*, 1887], traduit du suédois par Vincent Dulac, [Clichy], Cupidus legendi, 2020.

BENEDICTSSON, Victoria, *Dagbok*, in *Ord på liv och död I–II. Kortprosa, drama, dagbok*, éd. et commentaires d'Ebba Witt-Brattström, Stockholm, Atlantis, 2008.

STÉENHOFF, Frida, *Feminismens moral : föredrag hållet i Sundsvall d 30 juni 1903*, Stockholm, Wahlström & Widstrand, 1903. (Texte reproduit dans *Blott ett annat namn för ljus, Tre texter av Frida Stéenhoff*, Stockholm, Rosenlarv, 2007).

STÉENHOFF, Frida, *Humanitet och barnalstring*, Stockholm, Björck & Börjesson, 1905.

STÉENHOFF, Frida, *Hvarför skola kvinnorna vänta ? föredrag om den kvinnliga rösträtten hållet i Stockholm den 23 november 1905*, Stockholm, Björck & Börjesson, 1905.

STÉENHOFF, Frida, *Penningen och kärleken*, Stockholm, Björck & Börjesson, 1908.

- STÉENHOFF, Frida, *Teatern och livet : några tankar om dramatisk konst i nutid och framtid*, Stockholm, Björck & Börjesson, Série : « Fria ord » ; 11, 1910.
- STÉENHOFF, Frida, « *Ellen Key och Lejonets unge : när Frida Stéenhoff gav ut sin första bok* », *Idun*, 37, n° 49, 1924, p. 1275 et p. 1284.
- STÉENHOFF, Frida, « *Lejonets unge av idag och för tjugonio år sedan* », *Bonniers veckotidning*, n° 26, 1926, p. 28-29 et 64.

ÉTUDES SUR LA VIE ET L'ŒUVRE DE VICTORIA BENEDICTSSON

- BAQUÉ, Claude, présentation du projet « *Ravissement* », sur le site de la Compagnie Acte2Deux. URL <https://www.acte2deux.org> (consulté le 18 mai 2021).
- BERGFASTH, Cecilia, *afi över Victoria Benedictsson (Ernst Ahlgren)*, Linköping, Inst. för tema, Avd. för litteraturvetenskap, Univ. 2001.
- ENGDahl, Horace, « *Ord till en Ökand* », préface à *Ord på liv och död I–II. Kortprosa, drama, dagbok*, éd. et commentaires d'Ebba Witt-Brattström, Stockholm, Atlantis, 2008, p. VII-XVI.
- GREER, Germaine, « *Death and the Maiden* », *The Guardian*, 16 juillet 2007 (critique de *The Enchantment*, Cottlesloe, Londres). URL : <https://www.theguardian.com/stage/2007/jul/26/theatre3> (consulté le 18 mai 2021).
- HANSEN, Mary Jane, « *Desperate Acts : Women and Suicide on the Fin-de-Siècle Scandinavian Stage* », thèse de doctorat, Harvard University, 2016.
- HANSSON-DE LAAGE DE MEUX, Maria, « *Le Surnaturel en question. Désir d'émancipation chez les femmes de lettres de la Percée moderne suédoise* », thèse de doctorat en études germaniques, sous la direction de Sylvain Briens, Sorbonne Université, 2019.
- HANSSON-DE LAAGE DE MEUX, Maria, « *Les échos de la ballade médiévale dans les drames Fin-de-siècle. Une analyse de Den bergtagna de Victoria Benedictsson* », *Deshima*, n° 13, 2020, p. 57-78.
- HOLM, Birgitta, *Victoria Benedictsson*, Stockholm, Natur och kultur, 2007.
- HOLM, Birgitta, « *avant-propos* », in *Den Bergtagna*, éd. et commentaires de Jenny Berggren, Umeå, Atrium, 2008, p. 5-14.
- HOLM, Birgitta, « *Spellbound and the Ballad* », *Victoria Lives*, Columbia University, The Columbia University Swedish Program website. 2000. 1^{er} novembre 2014. URL : <http://www.columbia.edu/cu/swedish/vb/victorialives.html>. (consulté le 18 mai 2021).

- HOMANN, Ulrich, « Några steg mot kvinnligheten. Sexualitetens och konstens problem i Victoria Benedictssons Den bergtagna », *Norrøna*, n° 6, 1990, p. 51-56.
- LARSSON, Lisbeth, *Hennes döda kropp : Victoria Benedictssons arkiv och författarskap*, Enskede, TPB, 2008.
- LEVY, Jette Lundbo, *Den dubbla blicken [Ljudupptagning] om att beskriva kvinnor : ideologi och estetik i Victoria Benedictssons författarskap*, Enskede, TPB, 2008.
- MAURY, Lucien, *L'amour et la mort d'Ernst Ablgrén (Victoria Benedictsson) : le roman vécu d'une romancière suédoise*, Paris, Delamain et Boutelleau, 1945.
- PRIMANDER, Ingrid, *Den auktoritativa texten : studier i Victoria Benedictssons författarskap*, thèse de doctorat, Aarhus, 1993.

ÉTUDES SUR LA VIE ET L'ŒUVRE DE FRIDA STÉENHOFF

- AHLUND, Claes, « Krig och kultur i konservativ och radikal belysning : Annie Åkerhielm och Frida Stéenhoff från sekelskiftet till första världskriget », *Sammlaren*, n° 126, 2005, p. 97-150.
- BERGLUND, Karin, « Vilken roll spelar könet ? : om iscensättningen av genusidentiteter i Frida Stéenhoffs pjäs "Lejonets unge" », mémoire de master, Stockholm, Stockholms universitet, 2009.
- BORGSTRÖM, Eva, « Frida Stéenhoff, Ellen Key och den samkönade kärleken », *Tidskrift för genusvetenskap*, n° 3, 2012, p. 35-59.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « Feminismen, moderskapet och kärleken : Frida Stéenhoff i sekelskiftets samhällsdebatt », *Historisk Tidskrift*, 112, n° 4, 1992, p. 517-538.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « Penningen, kärleken och makten : Frida Stéenhoffs feministiska alternativ », in Ulla Wikander, *Det evigt kvinnliga : en historia om förändring*, Stockholm, Tiden, 1994, p. 80-102.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « Med den fria kärleken på programmet : Frida Stéenhoff utmanar kyrkofäder och gammalfeminism », in Eva Österberg, Christina Carlsson Wetterberg, *Rummet vidgas : kvinnor på väg ut i offentligheten 1880-1940*, Stockholm, Bokförlaget Atlantis, 2002, p. 166-208.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « postface » in *Lejonets unge in Blott ett annat namn för ljus, Tre texter av Frida Stéenhoff*, Stockholm, Rosenlarv, 2007, p. 179-188.

- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « *Lejonets unge åter på scen* », *Nerikes Allehanda*, 25 janvier 2009.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, *Bara ett öfverskott af lif : en biografi om Frida Stéenhoff (1865-1945)*, Stockholm, Atlantis, 2010.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, « "En levande antites" : Frida Stéenhoff i förra sekelskiftets kulturdebatt », *Personhistorisk Tidskrift*, 110, n° 1-2, 2014, p. 119-141.
- CARLSSON WETTERBERG, Christina, *Frida Stéenhoff : radikal feminist*, *Historiskan*. – 2002-150X ; 2019 : 2, p. 28-31.
- ERIKSSON, Bodil, « Fri kärlek på turné i spalterna år 1897 », *Kraftfält.*, Stockholm, 1998, p. 22-31.
- GREHN, Sandra, « *fri kärlek – för vem ? Respektabilitet och konstruktionen av fri kärlek i Frida Stéenhoffs dramatext Lejonets unge sett ur ett intersektionellt perspektiv* », mémoire de Master, Université de Göteborg, 2012.
- GREHN, Sandra, « Fri kärlek – för vem ? Respektabilitet och konstruktionen av 'fri kärlek' i Frida Stéenhoffs dramatext *Lejonets unge* », *Tidskrift för Genusvetenskap*, 2016, p. 33-56.
- JÄRLESTAM, Malin, *Frida Steenhoff och Ellen Key*, Göteborg, Univ., Inst. för genusvetenskap, 2001.
- LUNDELL, Maria, *Sexualitet och kvinnlig frigörelse i Frida Stéenhoffs tänkande*, Göteborg, Univ., Inst. för kvinnovetenskap, 1995.
- NORDIN HENNEL, Ingeborg, « Man måste vara mumie för att inte vara revolutionär. Om Frida Stéenhoff », in *Nordisk kvinnolitteraturhistoria*, vol. II. *Fadersbuset. 1800-talet* (1993 ; nouvelle édition 1998), p. 553.
- ZADE, Beatrice, *Frida Stéenhoff : människan, kämpen, verket*, Stockholm, Bonnier, 1935.

ÉTUDES SUR LA LITTÉRATURE DU GENOMBROTT

- CRUPPI, Louise, *Femmes écrivains d'aujourd'hui. I, Suède*, Paris, Fayard, 1912.
- DAHLERUP, Pil, *Det moderne gennembruds kvinder*, Copenhagen, Gyldendal, 1983.
- GEDIN, David, *Fältets berrar : framväxten av en modern författarroll : artonhundradtitalet*, Eslöv, B. Östlings bokförl. Symposion, 2004.
- HEGGESTAD, Eva, *Fången och fri : 1880-talets svenska kvinnliga författare om hemmet, yrkeslivet och konstnärskapet*, Uppsala, Avd. för litteratursociologi vid Litteraturvetenskapliga institutionen, Univ. 1991.
- HEGGESTAD, Eva, « *Konstnärskall och bustruplikt. Konflikter mellan arbete, kärlek och konst* », in *Nordisk kvinnolitteraturhistoria*, vol. II. *Fadersbuset. 1800-talet* (1993 ; nouvelle édition 1998), p. 509-511.

- JOHANNES LINDH, Birgitta, *Som en vildfågel i en bur : identitet, kärlek, frihet och melodramatiska inslag i Alfbild Agrells, Victoria Benedictssons och Anne Charlotte Lefflers 1880-talsdramatik*, Göteborg, Makadam förlag, 2019.
- WIRMARK, Margareta, *Noras systnar : nordisk dramatik och teater 1879-99*, Stockholm, Carlsson, 2000.

ÉTUDES SUR LES FEMMES ARTISTES

- BELGHERBI, Eva, « Stéréotypes de la femme artiste à l'écran (XVIII^e-XIX^e siècles) », *in Genre, histoire de l'art, musées et expositions*, <https://ghda.hypotheses.org/575> (consulté le 18 mai 2021).
- BELGHERBI, Éva, « "Il s'agit de sculptures dans le livre : je suis toujours sur le point d'en faire" (*Journal de Marie Bashkirtseff*). Entre imaginaire et réalité, autour de quelques personnages de sculptrices fictives au tournant du XIX^e siècle », *Sculptures*, numéro 7, « Revoir la commande. Regards sur l'art et l'espace public », 2021, p. 66-76.
- BENGTSSON, Eva-Lena & WERKMÄSTER, Barbro, *Kvinna och konstnär i 1800-talets Sverige*, Lund, Signum, 2004.
- BERGSTRÖM, Irja, *Skulptriserna : Alice Nordin och hennes samtida 1890-1940*, Göteborg : Makadam, 2012.
- BEHRNDT, Helle, et VEITEBERG, Jorunn, *Women painters in Scandinavia 1880-1900*, Copenhagen, Copenhagen Kunstforeningen, 2002.
- BONNET, Marie-Jo, *Les femmes dans l'art. Qu'est-ce que les femmes ont apporté à l'art ?*, Paris, La Martinière, coll. Patrimoine, 2004.
- BONNET, Marie-Jo, *Les femmes artistes dans les avant-gardes*, Paris, Odile Jacob, 2006.
- BONNET, Marie-Jo, *Liberté, égalité, exclusion : femmes peintres en Révolution, 1770-1804*, Paris, Vendémiaire, 2012.
- BONNIER, Eva, *Pariserbref : konstnären Eva Bonniers brev 1883-1889*, éd. par Margareta Gynning, Klara förlag, Libris, 1999.
- BORZELLO, Frances, *A World of Our Own : Women as Artists*, New York, Watson-Guptill, 2000.
- DEEPWELL, Katy, *Women artists and modernism*, Manchester ; New York, Manchester University Press, 1998.
- FOGELSTRÖM, Lollo, et ROBBERT, Louise, *De drogo till Paris : nordiska konstnärinnor på 1880-talet* (catalogue d'exposition), Stockholm, Liljevalchs konsthall, 1988.

- FOUCHER-ZARMANIAN, Charlotte, « Madame Pygmalion. Rire transgressif et représentations de la femme artiste au passage du siècle (XIX^e-XX^e siècles) », *Rire et Émancipation féminine*, éd. par Ariane Bayle et Florence Fix, Paris, L'Harmattan, 2013, p. 99-115.
- FOUCHER-ZARMANIAN, Charlotte, *Créatrices en 1900 : femmes artistes en France dans les milieux symbolistes*, Paris, Mare & Martin, 2015.
- FOUCHER-ZARMANIAN, Charlotte, « Devenir une peintre comme les autres », in *L'Europe des femmes XVIII^e-XXI^e siècles*, éd. par Julie Le Gac et Fabrice Virgili, Paris, Perrin, 2017, p. 292-295 (analyse d'un texte et d'un tableau de Marie Bashkirtseff).
- GARB, Tamar, *Sisters of the brush : women's artistic culture in late nineteenth-century Paris*, New Haven, Londres, Yale University press, 1994.
- GLANVILLE, Lachlan, « *The Reappearing Œuvre : Women's Art in the Germaine Greer Archive* », *University of Melbourne Collections*, n° 25, décembre 2019, p. 25-28.
- GONNARD, Catherine et LBOVICI, Élisabeth, *Femmes artistes, artistes femmes : Paris, de 1880 à nos jours*, Paris, Hazan, 2007.
- GREER, Germaine, *The Obstacle Race : The fortunes of women painters and their work*, Londres, Secker et Warburg, 1979.
- GYNNING, Margareta, *Det ambivalenta perspektivet : Eva Bonnier och Hanna Hirsch-Pauli i 1880-talets konstliv*, Stockholm, Bonnier, 1999.
- GYNNING, Margareta, *Konstnärspår : kring sekelskiftet 1900*, Stockholm, Nationalmuseum, 2006.
- HINNERS, Linda, « Les femmes sculpteurs suédoises au tournant du siècle dernier – leurs origines et leur parcours éducatif et professionnel », communication pour le colloque « Faire œuvre. La formation et la professionnalisation des artistes femmes aux XIX^e et XX^e siècles », 19-20 septembre 2019.
- LARUE, Anne, avec la participation de Magali Nachtergaele, *Histoire de l'art d'un nouveau genre*, Paris, Max Milo, 2014.
- MOUQUIN, Sophie et BARBILLON, Claire, *Écrire la sculpture. De l'Antiquité à Louise Bourgeois*, Paris, Citadelles & Mazenod, 2011.
- NOCHLIN, Linda, *Femmes, art et pouvoir et autres essais*, Paris, Éditions Jacqueline Chambon, 1993.
- PARKER, Rozsika et POLLOCK, Griselda, *Old mistresses : women, art, and ideology*, Londres, Pandora Press, 1995.
- PAVY-GUILBERT, Élise, PUJOL, Stéphane, WALD LASOWSKI, Patrick (dir.), *Femmes artistes à l'âge classique : Arts du dessin – peinture, sculpture, gravure*, Paris, Classiques Garnier, 2021.
- ROLLET, Brigitte et NAUDIER, Delphine (dir.), *Genre et légitimité culturelle : quelle reconnaissance pour les femmes*, Paris, L'Harmattan, 2007.

- RÖSTORP, Vibeke, *Le Mythe du retour. Les Artistes Scandinaves en France de 1889 à 1908*, Eidos n° 26, Stockholms universitets förlag, 2013.
- SAUER, Marina, *L'entrée des femmes à l'école des beaux-arts : 1880-1923*, Paris, ENSBA, 1991.
- SOFIO, Séverine, *Artistes femmes. La parenthèse enchantée XVIII^e-XIX^e siècles*, Paris, CNRS Éditions, 2016.

LITTÉRATURE, TRADUCTION ET FÉMINISME

- AHMED, Sara, *Living a Feminist Life*, Durham, Duke University Press, 2017.
- GRAND D'ESNON, Anne, « Malaises dans la lecture », carnet Hypothèses, <https://malaises.hypotheses.org/author/annegde> (consulté le 18 mai 2021).
- MAUREL-INDART, Héléne (dir.), *Femmes artistes et écrivaines dans l'ombre des grands hommes*, Paris, Classiques Garnier, 2019.
- MOZZICONACCI, Vanina, THOMAS, Héloïse et SAÏDI, Samantha, « Traduire en féministes », *GLAD ! 09|2020*. <http://journals.openedition.org/glad/2428> (consulté le 20 janvier 2021).

ÉTUDES SUR LA SOCIÉTÉ SUÉDOISE

- BATAIL, Jean-François, BOYER, Régis et FOURNIER, Vincent, *Les sociétés scandinaves : de la Réforme à nos jours*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- LINCK, Patrick-Dominique, *Histoire religieuse de la Suède : 1520-1930*, Paris, les Éditions du Cerf, 2013.